

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 10 (1980)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Pro Senectute : pour la vieillesse

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRO<sup>A</sup> Pour la Vieillesse SENECTUTE<sup>A</sup>

**L'heure  
d'un choix difficile:**

**Rester?  
Partir?**

Deux petits mots apparemment anodins, mais qui, en l'occurrence, recouvrent un drame poignant pour nombre de personnes âgées. Pour les handicapés surtout.

Faute de pouvoir rester au sein de sa famille, entourés d'affection et de soins, les isolés, les handicapés en arrivent, un jour ou l'autre, à se poser cette question: « Est-il encore possible de rester chez moi ou dois-je envisager sérieusement mon entrée dans un home ? »

Pro Senectute et ses nombreux services

s'efforcent de permettre à l'intéressé de finir ses jours dans son appartement, au milieu de ses meubles, de ses habitudes et de ses chers souvenirs. Ce n'est hélas pas toujours possible, pour des raisons de mobilité compromise, de santé par trop déficiente, ou pour des raisons financières (housse du loyer, par exemple). Alors une solution finit par s'imposer: le home qui offre des avantages mais qui n'a plus rien de commun avec ce qu'on a quitté. Certains s'y adaptent sans peine, heureux de trouver de la compagnie, de l'animation. S'ils ont la possibilité d'occuper une chambre personnelle, ils y installent quelques-uns de leurs meubles, ce qui atténue le poids de la « coupure », de l'arrachement au foyer perdu. Au home, le ménage est fait régulièrement, les repas sont pris en commun. Là aussi les avantages voisinent avec les inconvénients. Il faut respecter une certaine discipline, supporter des voisins pas toujours agréables... Alors on se prend à regretter le logis abandonné, la visite souriante de l'assistante sociale, de l'aide ménagère,

#### SECRÉTARIATS CANTONAUX :

Genève, 3, place de la Taconnerie (022) 21 04 33  
Lausanne, 49, rue du Maupas (021) 36 17 21  
La Chaux-de-Fonds, 27, rue du Parc (039) 23 20 20  
Biénné, 8, rue du Collège (032) 22 20 71  
Delémont, 49, avenue de la Gare (066) 22 30 68  
Tavannes, 4, rue du Pont (032) 91 21 20  
Fribourg, 26, rue Saint-Pierre (037) 22 41 53  
Sion, 3, rue des Tonneliers (027) 22 07 41

du livreur de repas. Mais puisque ce n'était plus possible...

Avantages, inconvénients, ombres, lumières... Il est difficile dans de telles conditions de prendre position pour ou contre telle ou telle solution. Rester chez soi est l'idéal pour une personne valide ou légèrement handicapée; pour celle qui ne souffre pas trop de la solitude grâce à des enfants ou de gentils voisins qui lui rendent visite ne serait-ce qu'un moment chaque jour. Quant aux homes ou foyers, il y en a d'excellents, d'accueillants, où la vie communautaire est harmonieuse. Il y en a d'autres, malheureusement; et il n'est pas toujours possible ou facile de choisir...

Voici trois cas, trois témoignages vécus, que nous avons récoltés au Jura. Il sont très différents et ils ont le mérite de permettre à nos lecteurs de connaître certaines réalités et de se demander ce qu'ils feraient dans des conditions de vie identiques. Nous ne faisons qu'exposer ces cas, sans commentaires, laissant à nos lecteurs le soin de réfléchir, de conclure.



## « Je ne trouve personne... »

Dans un foyer pour personnes âgées du Jura, nous avons rencontré Mme W.R., charmante octogénaire, élégante dans son chemisier beige et ses pantalons bruns bien coupés. Des opérations aux yeux mises à part (cataracte et glaucome), Mme R. est en bonne santé. Elle est mince, alerte, souriante. Le home où elle vit actuellement est très moderne. La chambre agréable, bien meublée, avec salle de bain et TV. Mme R. n'est pas ce qu'on appelle une « économiquement faible ». Alors, pour quelles raisons vit-elle depuis 8 mois dans ce foyer modèle ?

« Après mes opérations aux yeux, je ne pouvais plus rester seule. J'ai cherché une compagne par tous les moyens et je n'ai trouvé qu'une dame qui voulait rentrer chez elle chaque soir. Or, une présence permanente m'est indispensable. Alors je n'ai bientôt plus eu le choix. J'ai téléphoné à ce foyer; il y avait une chambre disponible. Je m'y suis installée en attendant que je trouve quelqu'un, car il m'est impossible de vivre seule. Pour la promenade deux pensionnaires du home m'accompagnent et une dame vient chaque soir passer un moment avec moi. Les journées sont longues... Je cherche une personne qui viendrait vivre à mes côtés dans mon petit chalet confortable de Porrentruy. Je mets une très belle chambre à sa disposition. Le jardin est agréable. Pro Senectute fait le maximum pour m'aider, mais nous ne trouvons personne... »

**Note de la rédaction:** toute personne que cette offre intéressera voudra bien

s'adresser à la Rédaction d'« Aînés », case postale 2633, 1002 Lausanne, qui se fera un plaisir de la mettre en relation avec Mme W. R. Celle-ci est d'un contact très agréable; elle est douce, cultivée. Pas de gros travaux; un peu de cuisine à préparer: Mme R. doit avoir un régime que le foyer ne peut lui assurer.

## « L'été ça va, mais l'hiver... »

Mme Marguerite V., 85 ans, vit à Porrentruy dans une petite maison délabrée qu'elle entretient aussi bien que possible. Elle vit avec deux chats. Son mari, un horloger-paysan, est mort il y a 25 ans. Son problème, c'est l'hiver, le long hiver du Jura; le froid, le chauffage à assurer, ce qui est trop pénible et difficile pour elle. La maison lui appartient, mais elle est hypothéquée. Et le fait de posséder un immeuble, même délabré, exclut les prestations complémentaires de l'AVS. Il en résulte que Mme V. vit avec un peu plus de 500 francs par mois. Pro Senectute l'aide à chercher une solution pour résoudre ce problème d'hypothèque auquel s'ajoute celui des impôts.

« Alors, dit-elle, je me demande si je ne vais pas me décider à entrer dans un home du canton de Soleure, mon canton. Mais je suis très attachée à mes murs, à mes meubles et à mes chats, Ruedi et Mady. Je souffre d'une angine de poitrine, mais je ne m'écoute pas: je me promène dans les environs et il m'arrive de faire une petite sortie en train ou en car. Chaque visite de Pro Senectute est une joie, un réconfort pour moi. J'ai une fille de 43 ans; elle vit loin d'ici. Ah ! il faut que je vous raconte: quand j'étais

enceinte, le docteur décida hâtivement que j'avais une tumeur et il m'envoya à l'hôpital de Berne. Là on m'a dit: « Votre tumeur a des mains et des jambes ! »

## « Pendant que j'étais à l'hôpital, mon bail a été résilié »

A Courgenay, dans une petite maison blanche, vit Mme Anna V. 79 ans. Elle a 3 enfants. Deux vivent en France et ne s'occupent plus d'elle. Le troisième, une fille, fait de son mieux pour alléger la solitude et les souffrances de sa mère. Chaque soir, après l'usine, elle lui rend visite et s'occupe du petit ménage, des soins, des repas. Car Mme V. est sérieusement malade.

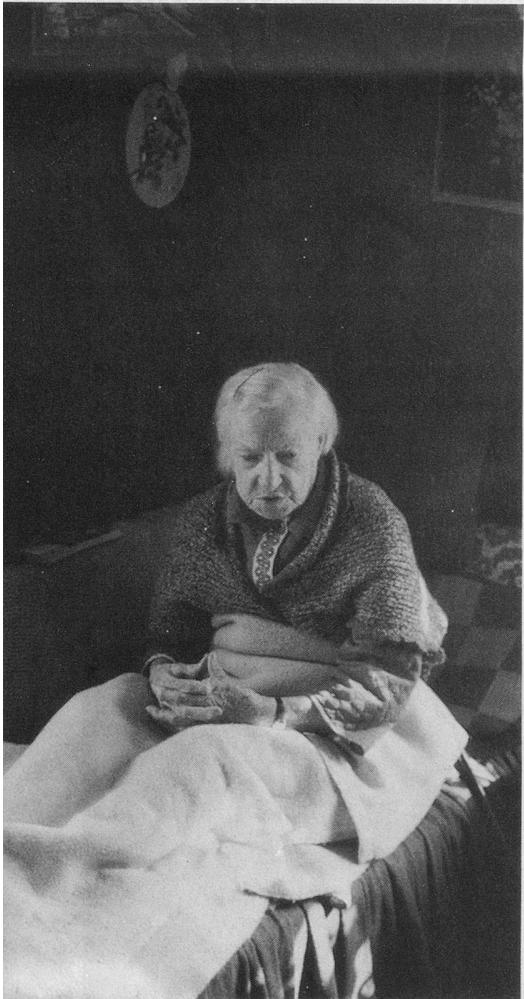
« Ma fille est merveilleuse pour moi. Sans elle je ne tarderais pas à mourir: Songez: j'ai subi de nombreuses opérations: estomac, hernie, la vésicule biliaire, l'arthrose, les ganglions, les articulations des mains... Les traitements contre l'arthrose (les fangos) m'ont affaiblie, les ganglions se sont développés. On vient de me faire des prélèvements. J'attends les résultats... »

Mme V. ne peut plus guère se lever, tout au plus peut-elle, avec peine, faire quelques pas dans son logis en se tenant aux meubles. Pro Senectute lui a procuré une chaise roulante, mais il lui est impossible de s'y installer seule. Pro Senectute suit aussi l'affaire de son bail dénoncé. Pour le moment c'est le lit et les médicaments. Les journées sont longues, désespérément longues, mais il y a, chaque jour, la perspective de la visite de sa fille. A l'étage vit une personne de 93 ans. Les deux dames s'ignorent...



« Les hypothèques et les impôts... »

« Quand j'étais à l'hôpital, récemment, mon bail a été résilié pour fin mai. C'est terrible, non ? Croyez-vous vraiment qu'on puisse me mettre à la porte ? Et pour aller où, je vous le demande ? Chez ma fille la place fait défaut et il y a des escaliers que je suis incapable d'affronter. Alors ma fille cherche un autre appartement, un rez, bien entendu. Mais je préfère rester chez moi, avec mes meubles. Au « Feuillu », un confortable locatif à prix réduits pour personnes âgées, rien n'est disponible. J'attends... j'attends un miracle ! Je demande à pouvoir attendre ici qu'une porte du « Feuillu » s'ouvre pour moi. Je déplore que les bénévoles capables de s'occuper de malades âgés isolés incapables de se déplacer soient si peu nombreux. L'année passée je soignais mon jardin et c'était ma joie. Aujourd'hui je suis clouée dans mon lit et seule. Votre visite m'a fait plaisir, je vous en remercie. Je touche l'AVS et la complémentaire. Pour une malade, c'est peu. Je n'ai pas les moyens de payer l'infirmière ou l'aide ménagère. Je ne veux déranger personne. Ne pas être redébrouillable de quoi que ce soit... » Alors, chers lecteurs, rester ou partir ? Comment, dans la situation de ces trois dames, agiriez-vous ?



## À VAUD

# La Fédération vaudoise de gymnastique, natation et sport pour personnes âgées est fondée

Récemment à Epalinges, une nouvelle fédération est née. Son but : maintenir les personnes âgées en bonne santé physique et morale par la pratique du sport et les rencontres amicales qui en découlent.

En fait, la gymnastique pour personnes âgées, ce n'est pas nouveau puisque, le 10 mai prochain, par une grande fête au Palais de Beaulieu, elle célébrera les 15 ans de son existence. C'est, en effet, en 1965, que les premiers cours ont été mis sur pied par M. Louis Perrochon, à la Cité Val Paisible, à l'instigation du pasteur Schwitzguebel, alors président du comité vaudois de la Fondation pour la vieillesse Pro Senectute. Ces cours rencontrèrent un tel succès que nombreux furent les nouveaux groupes fondés au fil des ans. Bientôt des cours de natation vinrent compléter le programme, puis le ski de fond. D'autres sports sont encore prévus. Aujourd'hui, la gymnastique des aînés réunit quelque 4000 membres faisant partie de groupes émanant de presque tous les villages du canton. C'est dire l'essor extraordinaire qu'elle connaît et combien justifiée est sa raison d'être. Malgré l'importance qu'elle prit, elle ne possédait, à ce jour, aucune base juridique. L'organisation étant de plus en plus compliquée et la gérance de plus en plus difficile, la constitution d'une fédération, avec des statuts bien établis, s'avéra indispensable. C'est chose faite, depuis lundi. Désormais, des statuts régiront les quelque 200 groupes de gymnastique pour personnes âgées existants, les 50 groupes de gymnastique des établissements médico-sociaux et les 35 groupes de natation du canton, les charges, les

devoirs et les obligations de chacun étant clairement définis.

Devant une assemblée de responsables de groupes, moniteurs et monitrices se dévouant à longueur d'année, réunis à la grande salle d'Epalinges, le comité a été désigné. A été appelée à la présidence : Mme Juliette Durussel, d'Yverne. Mme Yvette Jegerlehner, de Cugy représente la gymnastique au sein dudit comité, Mlle Yolande Schmidt, l'Association vaudoise des établissements médico-sociaux, M. Robert Prahin, la natation, M. Jean Carrel de Pro Senectute, le ski de fond, le secrétariat étant assuré par le comité vaudois de la Fondation pour la vieillesse, en la personne de M. Daniel Girardet, son directeur. Enfin, la caisse a été confiée à Mme Edmée Barré.

J. Mr

## Programme

### de la Fête du 10 mai 1980, Palais de Beaulieu, Lausanne début 14 h. 30

Souhaits de bienvenue et chant. Exercices sans engin à mains. Exercices avec petits sacs. Exercices avec anneaux. Présentation de Mme J. Durussel, présidente de la Fédération.

Mouvement d'ensemble: présentation des groupes. Evolution. Exercices avec tresses. Exercices avec chambres à air. Message du Conseiller d'Etat P. Aubert.

Danse sur un air de menuet. Exercices avec foulards. Danse.

Message de M. le syndic J.-P. Delamuraz, conseiller national.

Ronde. Exercices avec balles élastiques. Polonaise.

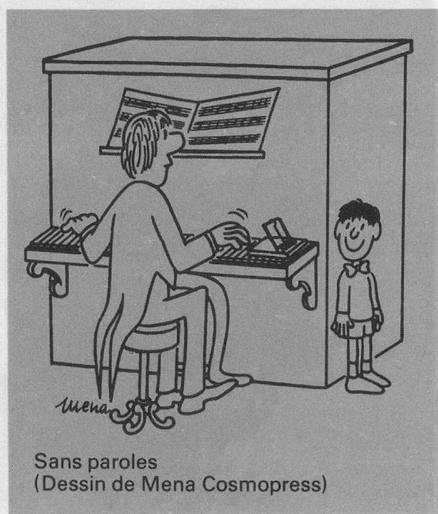
Message de M. D. Girardet, directeur de Pro Senectute.

Participation d'ensemble.

## Entracte

Chorale des Aînés en grande première (250 chanteurs).

Henri Dès.



Sans paroles  
(Dessin de Mena Cosmopress)

## A VAUD

## Les Paccots sur Châtel-Saint-Denis

Désirez-vous assister à la fabrication du fromage dans un chalet, déguster les spécialités de l'alpage, arrosées d'un p'tit verre de vin? Etes-vous tentés par un magnifique buffet montagnard? Alors n'hésitez pas. Inscrivez-vous, jusqu'au 31 mai 1980, pour l'une ou l'autre de ces excursions d'une journée aux Paccots.

Dans les dates retenues, il ne reste des places que pour le mercredi 2 juillet 1980. C'est pourquoi, d'autres excursions ont été prévues: les mardi 24, mercredi 25, jeudi 26 et vendredi 27 juin.

Le nombre des participants par excursion est limité à 40 personnes.

Prix Fr. 22.— plus de Fr. 9.— à Fr. 19.— pour les frais de déplacement en car, selon l'endroit où vous habitez. Renseignez-vous et inscrivez-vous à Pro Senectute-Vaud «Va et redécouvre ton pays», Maupas 51, 1004 Lausanne, tél. 021/36 17 21.

## A

## Théâtre du Jorat

### «Le Silence de la Terre»

La représentation du 14 juin de la pièce de Samuel Chevalier «Le Silence de la Terre», au Théâtre de Mézières, donnée dans le cadre de «Va et redécouvre ton pays», a été si bien accueillie qu'il ne reste plus une seule place. Des places supplémentaires ont pu toutefois être retenues, pour les personnes âgées, pour la représentation du dimanche 1<sup>er</sup> juin à 14 h. 30. Délai d'inscription 9 mai.

Prix unique des places Fr. 22.—, les conditions de transports étant les mêmes que celles prévues pour les 14 juin.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Pro Senectute-Vaud, Maupas 51, 1004 Lausanne, tél. 021/36 17 21.

## A

## Séjour à Crans-sur-Sierre

Qui connaît cette prestigieuse station des Alpes valaisannes?

Désirez-vous profiter de son soleil légendaire, faire de grandes promenades à travers ses forêts odorantes, autour de ses lacs romantiques, goûter au confort de l'Hôtel Sport-club et aux spécialités de sa grande cuisine.

Pro Senectute-Vaud «Va et redécouvre ton pays», vous propose 6 séjours: du 1<sup>er</sup> au 10 juillet, du 12 au 21 juillet, du 24 juillet au 2 août (complet), du 4 au 13 août, du 16 au 25 août et du 28 août au 6 septembre 1980.

**Prix forfaitaire Fr. 457.—**, qui comprend: le transport en train, puis en car, de Lausanne à Crans; chambre à 2 lits avec bains-W.-C. et balcon; la pension complète; l'assurance-bagages de Fr. 2000.— par personne; l'assurance contre les frais d'annulation; les taxes et services; les services d'un responsable de Pro Senectute.

Ne sont pas comprises, les boissons et autres dépenses personnelles.

Inscription jusqu'au 31 mai 1980, à Pro Senectute-Vaud, Maupas 51, 1004 Lausanne, tél. 021/36 17 21.

## A

## BIENNE

## Club du dimanche

Après la deuxième rencontre du 2 mars et le temps d'arrêt du mois d'avril, les aînés sont invités à se retrouver les dimanches 4 et 18 mai. En outre, les dimanches ci-après sont aussi réservés: juin: les 1<sup>er</sup>, 15, 29; août: les 17 et 31. Les «pauses» de juillet et d'avril sont dues aux vacances scolaires. Les locaux de l'école professionnelle seront fermés.

## «Gym 3»

Magnifique 10<sup>e</sup> anniversaire le 18 mars à la maison de paroisse de Bienne-Madretsch! Plus de 500 personnes prirent part à la manifestation.

E. H.

## «Art et Artisanat 65»

Les cours de cannage et de rotin ont pris un grand essor et se donnent le jeudi matin. La bibliothèque est en place et bien fournie. Les amateurs de lecture peuvent venir la consulter.

Nous aimerions trouver des dames disponibles les mardis après-midi pour confectionner des coussins dans nos locaux, à l'adresse suivante: «Art et Artisanat 65», av. d'Echallens 107, 1004 Lausanne.

E. W.

## Le galetas du CSP à Lausanne a 10 ans

C'est en mars 1970 que le Centre social protestant a ouvert au public son Galetas dans une vieille ferme à Renens. En novembre 1974, le Galetas a déménagé pour s'installer au Morit, entre la Blécherette et l'entrée de l'autoroute.

Beaucoup de personnes trouvent à bas prix des richesses variées: de la malle à la bibliothèque, de la lampe à la casserole, du dressoir au fourneau. Pour ceux qui n'ont pas beaucoup d'argent, pour ceux qui simplement préfèrent l'occasion au neuf rutilant, les Galetas du CSP (à la Blécherette et à Corcelles-Payerne) sont des paradis de la brocante. La Belle-Nippe (à la Blécherette), La Redingote (rue Beau-Séjour 15), Le Bazardage (rue des Fossés 27 à Morges), sont les boutiques d'habits d'occasion. Un rien (en argent) vous habille (complètement). Les objets de meilleure qualité, le meuble ancien, la vaisselle de prix, l'ancienne gravure sont rassemblés à la Bonne Puce, la boutique d'antiquités à la rue de la Mercerie n° 1 (1<sup>er</sup> étage).

Vous avez sans doute des habits que vous n'utilisez plus! Envoyez-les au Galetas du CSP. Ils rendront encore service. Selon le volume et le poids de ce dont vous auriez envie de vous débarrasser, téléphonez le matin au (021) 36 52 62.

Photo Philippe Pache, Morges

